

ÑAQQVE

O DE PIOJOS Y ACTORES

una obra de José Sanchis Sinisterra
dirigida por Daniela De Vecchi y
José Sanchis Sinisterra

Una producción de

Teatro a
**PRIMERA
SANGRE**

¿Ñaque? ¿Qué diantre es Ñaque?

Montar *Ñaque* ha sido un proceso gestado a lo largo de 20 años, como un buen guiso: desde que conocí la inmensa obra de José Sanchis Sinisterra, siendo todavía estudiante de Teatro, haciendo *Los Figurantes*, pasando por conocer a Daniela, hará unos 10, y entrar en la cía. LAMINIMAL, dónde tuve el privilegio de conocer a José personalmente, hasta entablar amistad con Javier Godino, nada más llegar a Madrid hace 5, y lanzarnos juntos a esta locura que es montar una productora para llevar adelante un proyecto teatral.



Ñaque, pese a su supuesta simplicidad y pobreza de recursos escénicos, es una obra extremadamente difícil de montar. Requiere dos actores muy versátiles, extremadamente trabajadores y con una química especial entre ellos.

Nos surgía además siempre la misma duda: “¿Será todavía vigente esta obra, tan icónica como es de la década de los 80? ¿Qué diantre es *Ñaque*? ¿Alguien lo sabe aparte nuestro? Y sobretodo, ¿A alguien le importa?”.

Hoy, después de varios meses de intenso trabajo, sin un duro de ayuda oficial, con un agujero en la cuenta y debiendo a varias amistades favores, cuando no directamente dinero, habiendo perdido kilos y empujado canas, habiéndole puesto todo lo que teníamos, ¡y más!, para que este proyecto tire adelante, podemos afirmar que sí, que todavía es vigente y todavía nos interpela.

En tiempos de TIK TOK e Inteligencia Artificial, la reivindicación de *Ñaque* se vuelve más necesaria que nunca; la de un teatro pobre, puro, esencial, la de la comunicación analógica, sin artificio digital, con trampa y con cartón, ese teatro tan nuestro, esa comunicación que surge de lo mínimo: de dos personas que hablan y una tercera, que mira y escucha.

Joan Martínez Vidal
Productor y Actor de
Teatro a Primera Sangre

“Ñaque es dos hombres que no llevan sino una barba de zamarro, tocan el tamborino y cobran a ochavo. Éstos hacen un poco de un auto, un entremés y dicen unas octavas y dos o tres loas. Viven contentos, duermen vestidos, caminan desnudos, comen hambrientos, espúlganse en verano entre los trigos y, en el invierno, no sienten con el frío los piojos...”



¿Y... De qué va *Ñaque*?

Un espacio en penumbra: un teatro. Tiempo indeterminado sobre el escenario. En platea, el presente; siempre el presente. Ríos y Solano se llaman y buscan hasta encontrarse. Dos actores... o algo parecido: mitad mendigos, mitad ramera. Dos comediantes de la legua. Dos faranduleros de por allá el año 1600. ¿Dónde están? ¿Quiénes son éstos que los observan desde la oscuridad? ¿Los observan solamente? ¿O también los juzgan? No hay tiempo de filosofar, son actores, y los actores actúan.

Con un baúl lleno de telas, cuerdas, trastos e instrumentos musicales como única maquinaria teatral, volcarán con menos orden que descaro su viejo oficio: su cajón de-sastre de entremeses, loas, octavas, canciones y autos sacramentales, con la esperanza de satisfacer a este público, de entretenerlo, de perdurar, dejar huella, de no ser olvidados, pues ¿que será de ellos si nadie los recuerda? ¿Acaso dejarán de existir?

Ñaque es una historia sobre la amistad, sobre el Teatro y la precariedad inherente a aquellos que lo practican; sí, pero también sobre la vida: sobre el absurdo de la existencia. Un mosaico dramático que mezcla fragmentos de las, mal llamadas, piezas menores del Siglo de Oro con una trama al más puro estilo Esperando a Godot de Samuel Beckett.

Estrenada en 1980 en el Festival de Teatro de Sitges y con un largo recorrido por los escenarios tanto de España como de Latinoamérica, *Ñaque* es una pieza fundacional del teatro español de final del sXX que vuelve ahora de la mano de otra generación de actores y en una nueva versión ajustada por el propio autor para la ocasión, quién co-dirige, además, este montaje.

Un autor y una pieza que se merecían un homenaje, pues son ya, por méritos propios, clásicos contemporáneos.



*“Habéis de saber, señores,
que hay ocho maneras de
compañías y representantes,
y todas diferentes.*

*Y llámanse:
Bululú, Ñaque, Gangarilla,
Cambaleo, Garnacha,
Bojiganga, Farándula
y Compañía...*

*Ocho maneras y todas
diferentes”*



EQUIPO

Texto y dramaturgia

José Sanchis Sinisterra

Dirección

Daniela De Vecchi

y

José Sanchis Sinisterra

Asistencia a la dirección

Ionai Ramírez

Intérpretes

Javier Godino y

Joan Martínez Vidal

Escenografía y vestuario

Lola Belles

Iluminación

Mariona Signes

Cuerpo y movimiento

Esperança Crespi

Diseño gráfico y cartel

Àlex Marull

Video y teaser

Julià Rocha

Regiduría y asist. a la producción

Marisol Salcedo

Ulleria

Lola Belles & Sergi Pérez

Productor ejecutivo

Raül Perales

Distribución

Salvador Aznar (Bravo Teatro)

Una producción de

Teatro a Primera Sangre

Con el apoyo de

Teatre Tantarantana,

C.C. La Bòbila & Nau Ivanow

Idioma

Castellano

Duración

1 hora y 24 minutos

Género

Comedia

Agradecimientos

Sala Beckett, Jamming, T. del Barrio, Viu el Teatre, Tutatis prod., Noemí Rodríguez, Aina Juanet, Estibalitz Latxaga, Manel Dueso, Litus Cruces, Clara Sanchis, Cris Blanco, Berta Briones & César Martínez.

Estrenada el 11.10.2023 en el Teatre Tantarantana de Barcelona.



CURRÍCULUMS

JOSÉ SANCHIS SINISTERRA / AUTOR Y CO-DIRECTOR

Nacido en Valencia en 1940. Sin duda, uno de los grandes renovadores del panorama teatral español de finales del siglo XX y principios del siglo XXI. Sus iniciativas, como el Teatro Fronterizo (Barcelona, 1977-1998) y el Nuevo Teatro Fronterizo (Madrid, 2011-2022), han marcado generaciones de dramaturgos, directores y autores de teatro.

Autor de más de 50 obras teatrales: originales, adaptaciones de clásicos y versiones de textos narrativos ha obtenido varios premios, como el Premio de Teatro Carlos Arniches, Premio de Poesía Campo del Arpa, Premio Nacional de Teatro, Premio Lorca, Premio de Honor del Instituto del Teatro de Barcelona, Premio Nacional de Literatura Dramática, Premio Life Achievement Award del Festival de Teatro de Miami, Medalla del CELCIT, Premio Adolfo Marsillach a una Labor Teatral Significativa, Asociación de Directores de Escena y dos Premios Max: al Mejor Autor y Premio Max de Honor.



DANIELA DE VECCHI / DIRECCIÓN ESCÉNICA

Doctorada en Lengua y Literatura Catalana y Estudios Teatrales por la UAB, Máster Oficial de Estudios Teatrales por el Institut del Teatre y la UAB, Postgrado de Cine y Sociedad por la Universidad de Barcelona y Licenciada en Artes escénicas por la UNICAMP de Sao Paulo. Directora y fundadora de la Compañía LAmínimAL Teatre dónde ha dirigido sus ocho espectáculos hasta el momento: ***Pasar Revista***, de J.Casado, ***Los reyes de Shakespeare escriben el discurso de Phillipe the Sixth*** o ***El Reino de las Anguilas***, ambas de A. Pijuan, entre otras. Colabora con el Nuevo Teatro Fronterizo y de la mano de José Sanchis Sinisterra dirige ***Flechas del Ángel del Olvido*** y ***Vacío*** estrenados en Sao Paulo y también ***Vagas noticias de Klamm***.

JOAN MARTÍNEZ VIDAL / INTÉRPRETE Y PRODUCTOR

Barcelona en 1982. Licenciado en Arquitectura (ETSAV) y formado como actor en el Col·legi del Teatre de Barcelona. Miembro de la Cía. LAmínimAL, forma también parte del grupo de Peripècies, coordinado por Sergi Belbel en la S. Beckett. Ha trabajado en series como ***Snatch*** (Sony Crackle), ***Estoy Vivo*** (TVE), ***Com si fos ahir*** (TVC) o ***Capítulo_0*** (Movistar+). Algunos de sus trabajos en teatro son: ***Feliç Diwali*** de Xavi Morató o ***El muerto disimulado*** de Ángela de Acevedo. Ha trabajado anteriormente con Daniela de Vecchi en ***Apocalypse Uploaded***, ***La supervivencia de las luciérnagas***, ***El suicidio del elefante hipotecado*** o ***El Reino de las Anguilas***.

JAVIER GODINO / INTÉRPRETE

Madrid 1978. Actor y cantante de notable carrera cinematográfica y teatral, se forma en el estudio de Juan Carlos Corazza. Ha trabajado en teatro con José Sacristán en ***Muñeca de porcelana***, dirigida por Juan Carlos Rubio, ***Comedia y sueño*** dirigida por Juan Carlos Corazza, ***El loco de los balcones*** de Gustavo Tambascio o ***Port Arthur*** de David Serrano, entre otros. Ha protagonizado varios musicales de éxito de la Gran Vía madrileña: ***Hoy no me puedo levantar*** de Nacho Cano, ***Antoine el musical***, ***Más de 100 mentiras*** de David Serrano, ***40 el musical*** o ***The Rocky horror Show***, entre otros. En cine destacan sus trabajos en: ***El secreto de tus ojos***, de Juan José Campanella (ganadora del Oscar 2010), ***Al final del túnel***, ***Sound of freedom***, por citar algunas. Ha participado en las series de televisión ***Into the night*** (Netflix), ***Prim*** y ***Camilo Superstar***, entre otras.



IONAI RAMÍREZ / AYUDANTE DE DIRECCIÓN

Torelló 1989, es actor, director, improvisador y artista radiofónico. Se inicia en el mundo del teatro a través de la participación en compañías de teatro amateur en su pueblo natal desde adolescente donde participa en 6 montajes como actor y 2 como director.

Forma parte de la Compañía Impro con Limón y de la productora Infestum especializada en eventos y espectáculos de tipo medieval y humor.

LOLA BELLES / ESPACIO ESCÉNICO Y VESTUARIO

Nacida en Masnou en 1987 Lola Belles es Graduada en Proyección y dirección de interiorismo por la E. Massana. Máster en Interiorismo Comercial y Visual Merchandising por la Escuela Àrtidi. **Formada como escenógrafa** en la ESAD (Institut del Teatre). Recientemente, ha realizado la escenografía y el vestuario para el espectáculo ***El Reino de las Anguilas*** de LAminimAL, ***Spiritual boyfriends*** de Núria Guiu en el Mercat de les Flors o ***The Mountain*** y ***Extinció*** ambas de la Agrupación Señor Serrano que se pudieron ver en el Teatre Lliure y La Abadía, respectivamente.

MARIONA SIGNES / DISEÑO DE LUCES

Formada en la Escola Massana y en el Institut del Teatre de Barcelona, diseñadora de vestuario, luces y espacio escénico. Destacan los proyectos ***Generació de Merda***, ***Voces de Chernóbil***, ***Màtria*** de Carla Rovira o su larga colaboración con el Cirque du Soleil.

MARISOL SALCEDO / REGIDORÍA Y AYUDANTE A LA PRODUCCIÓN

Diplomada en interpretación en el Col·legi del Teatre de Barcelona y Diplomada en arte dramático por el Centro de Artes Escénicas del Noroeste CAEN (Tijuana, México). Estudia además con Carlos Sedes y María Rodrigo; Técnica Meisner con Javier Galitó-Cava y Anna Sabaté; y movimiento y voz con Neus Suñé. Como actriz participa en ***Mexicatas*** de Sergi Belbel, dirigida por Antonio Calvo y Sergi Belbel o en ***Frida Kahlo: viva la vida*** de Humberto Robles. Como asistente a la dirección ha participado en: ***La reina de Gràcia*** y ***Retornats***, ambas con texto y dirección de Carles Solsona.

ALEX MARULL / DISEÑO GRÁFICO Y CARTEL

Nacido en Barcelona en 1981. Formado en Gráfica Publicitaria en La Llotja. 18 años de carrera como director de arte y director creativo en algunas de las mejores agencias de publicidad de Barcelona como DDB, Ogilvy, Doubleyou o Pavlov.



ESPERANÇA CRESPI / MOVIMIENTO

Nacida en Mallorca en 1979, es Licenciada en Arte Dramático por el Institut del Teatre en la especialidad de teatro físico. Pasa por Rose Bruford College, en Londres, trabajando especialmente en performance. También es diplomada en Educación Social y Licenciada en Antropología Social y Cultural.

RAÛL PERALES / PRODUCTOR EJECUTIVO

Ha participado en más de 50 proyectos en el ámbito de las artes escénicas y audiovisuales desde 2003. Productor ejecutivo y creativo con visión estratégica. Diseño de campañas de prensa y comunicación.



Caminando con Antonio Machado de José Sacristán y ***Muñeca de Porcelana*** de David Mamet y ***Don Ramón María del Valle-Inclán*** de Xavier Albertí en coproducción con el Teatro Español de Madrid son sus últimos trabajos.

También han organizado giras para otras compañías como Ur Teatro, Pérez de la Fuente Producciones o Nueva Comedia entre otras.

Han participado en distintos festivales nacionales como el Festival de Otoño, Festival de el Teatro Clásico de Almagro, Olmedo, Niebla, San Javier, etc. y en otros de internacionales como el Festival San José de Costa Rica o en la Semana de la Hispanidad de Paraguay.

BRAVO TEATRO / DISTRIBUCIÓN

Jacinto Bravo y Salvador Aznar vienen trabajando en las artes escénicas desde mediados de los años 70 desempeñando labores en la parte técnica además de ayudantías de dirección y producción hasta que en 1998 deciden empezar a producir espectáculos propios animados por Adolfo Marsillach y Mercedes Lezcano.

Mujeres de Mercè Rodoreda, ***Otoño en Familia*** de James Saunders, ***Danza Macabra*** de Strindberg, ***Conversación con Primo Levi*** de Ferdinando Camon y ***Extraño Anuncio*** de Adolfo Marsillach son sus inicios en la producción, todos bajo dirección de Mercedes Lezcano. ***Un Picasso*** de Jeffrey Hatcher y ***Yo soy Don Quijote de la Mancha*** de José Ramón Fernández son otras de sus producciones.



“Ñaque es un canto de amor al teatro. Una comedia ochentera que nos trae el Siglo de Oro al 2023”



LA PRENSA HA DICHO:

La Vanguardia

13.10.2023

Por Magí Camps

‘Ñaque o de piojos y actores’, magistral Sanchis Sinisterra en el Tantarantana

M. CAMPS Barcelona

El adjetivo *magistral* del título no es gratuito, pues hace referencia al texto magistral que José Sanchis Sinisterra estrenó en 1980 en el Festival de Teatre de Sitges, a la lección magistral sobre teatro y sus distintas manifestaciones que supone *Ñaque o de piojos y actores*, y a la interpretación magistral que ejecutan Javier Godino y Joan Martínez Vidal en el escenario del Tantarantana, en esta nueva versión dirigida

por Daniela de Vecchi y José Sanchis Sinisterra.

La *Tardor Sanchis*, que se expande desde la Sala Beckett a otros teatros de la ciudad y también a La Abadía de Madrid, está regalando al público verdaderas piezas de orfebrería teatral del autor valenciano, digno heredero de Beckett y Pinter.

En *Ñaque o de piojos y actores*, los personajes de Ríos y Solano, trasuntos de Vladimir y Estragón pero ubicados en el siglo de oro español, no esperan a Godot pero sí buscan en-

tender cómo funciona eso del teatro y eso de repetir cada día la misma función.

Interpelando al público allí presente, este ñaque, esta compañía ambulante de teatro compuesta por dos actores, dos cómicos de la legua, según la definición de la RAE, intentarán dejar su huella artística entreteniendo al respetable, para, al fin, perdurar más allá de la vida, a pesar de la precariedad en la que viven sumidos y que Sanchis Sinisterra denuncia con su fino humor.●



Javier Godino (Ríos) y Joan Martínez Vidal (Solano) en *Ñaque o de piojos y actores*. / JULIA ROCHA PUJOL

El estreno del nuevo montaje de la obra de Sanchis Sinisterra fue una gran velada de teatro en el Tantarantana

Entrañable noche ochentera con los pícaros de ‘Ñaque’

El País.

Edición Cataluña.

13.10.2023

Por Jacinto Antón

JACINTO ANTÓN, **Barcelona**
Deliciosa, maravillosa noche ochentera, que diría Vicco, en el Teatro Tantarantana. Ochentera y a la vez del Siglo de Oro y contemporánea, pues el estreno del nuevo montaje de *Ñaque o de piojos y actores* (1980), de José Sanchis Sinisterra (en cartel hasta el 29 de octubre), unió todas esas épocas en un cóctel de gran emotividad el miércoles en el corazón de Barcelona. Sucedió en el pequeño Tantarantana, no lejos de las antiguas sedes del Institut del Teatre (calle de Elisabets), donde el dramaturgo enseñaba, y del primer El Teatro Fronterizo, que fundó en 1977 y que se ubicaba en la calle de Tallers hasta su traslado en 1989 a la Sala Beckett original. Imposible no pensar en tantas cosas a la puerta del teatro, mientras un emocionado pero *brechtianamente* compuesto Sanchis (al que ha situado en el centro del arranque de temporada el ciclo Tardor Sanchis, que auspicia la Sala Beckett y del que este *Ñaque* es parte) daba una última calada a su prohibido cigarrillo y buscaba pulcramente dónde tirar la colilla, componiendo sin saberlo una pieza de microteatro. Noche de recuerdos, de tantos sueños convertidos en espectáculos y de tantos compañeros de viaje. De una Barcelona que tanteaba su camino a la modernidad y la mundialización en un continuo festival de entusiasmos y de descubrimientos.

En el centro de la velada, los inmortales Ríos (Nicolás de los) y Solano (Agustín), los dos pícaros comediantes protagonistas de *Ñaque*, faranduleros de caminar mucho y comer poco, nacidos, recordaba el propio Sanchis, como compensación para dos actores

La pieza triunfó en el festival de Sitges de 1980 y lanzó la carrera de su autor

El dramaturgo, que es codirector, siguió la representación en primera fila

del Fronterizo, Manel Dueso y Luis Miguel Climent, que habían colaborado arduamente en *La noche de Molly Bloom* (Dueso toda la representación haciendo de marido durmiente de la protagonista, la actriz Magüi Mira).

Fue *Ñaque* producto de las lecturas del Siglo de Oro de Sanchis, sobre todo de Agustín de Rojas, soldado, corsario, asesino, ladrón, cómico de la legua y mercero. De Rojas sacó Sanchis lo de ñaque, término que describía una compañía ambulante con dos actores. “Empezamos a trabajar con ocho páginas que escribí de un tirón”, recordaba en el pequeño foyer del Tantarantana el autor, que explicó que al ensayar se dio cuenta de que en su visitación del Siglo de Oro se le habían colado los Vladimir y Estragón de Beckett. Y se fueron, el autor, Climent como Ríos y Dueso como Solano, con *Ñaque* al festival de Sitges. Y entonces, 30 de octubre de 1977, saltó la sorpresa: éxito por todo lo alto. “Fue el principio de todo”.

Hasta ahí la historia, que el miércoles escribía una nueva página con el nuevo montaje, codirigido por el propio Sanchis con Da-

niela De Vecchi y dos enormes actores otra vez: Javier Godino y Joan Martínez Vidal (que además produce). Han cambiado cosas, meten morcillas, su estilo es distinto (quizá más cómico, menos desgarrado, más amable). Pero ahí está indudablemente la obra vivísima, con toda su potencia.

La representación, con Sanchis en primera fila y alguna intervención, fue una fiesta, puntada por risas constantes y aplausos espontáneos. Ríos (Godino) y Solano (Martínez Vidal) volvieron a desplegar, junto a su trajinado y ya legendario baúl de desmochada utillería, su picardía, su descaro, su inocencia y su filosofía de la vida. Entrañables, conmovedores. Teatro dentro del teatro. Saltando en el tiempo. Un XVII lleno de ecos del XXI. Y en el fondo, junto a la inmensa humanidad de los personajes y su tomatina vital, esa duda existencial que traspasa y nos traspasa: ¿Quiénes somos?, ¿qué hacemos aquí?, ¿dejaremos huella?, ¿sirven nuestras acciones o son parte de los absurdos de nuestra condición? Emocionantísimos los momentos en que se produce la comunión con Beckett y los piojos de los faranduleros devienen comezón espiritual. Todos hacemos sólo bulto. Se borra todo. Nos olvidarán, puede que ya nos estén olvidando.

Entre los momentos desopilantemente estelares, la aparición de Dios tocado con una tapa de váter. Y estupendos —el arte artificio pide— los números musicales. A la salida, Sanchis se mostraba feliz. Pese a toda su angustia existencial, Ríos y Solano no dejan de traer en su viejo baúl alegría y la esperanza de las nuevas oportunidades. Preciosa función. Noche ochentera, la noche entera.



“R: Solano...

S: ¿Qué?

R: ¿Cuántos años vive un piojo?

S: Depende.

R: ¿De qué?

S: De... muchas cosas.”

EL ESPECTÁCULO





CONTRATACIÓN

Contacto: Salvador F. Aznar Otazo

email: bravoteatro@bravoteatro.net

www.bravoteatro.net

T: +34 91 415 11 92

+34 629 18 80 87



COMPAÑÍA

Contacto: Joan Martínez Vidal

email: teatroa1asangre@gmail.com

T: +34 677 71 7815

VIMEO: <https://vimeo.com/primerasangre>

INSTAGRAM: @naque_2023

“S: ¿Entonces, nos olvidarán?”

*R: Puede que ya...
estén olvidándonos...”*





**PRIMERA
SANGRE**

**tanta__
rantana**

**TARDOR
SANCHIS**

**¡BRAVO!
TEATRO**

CC
centres culturals
de L'Hospitalet
La Bòbila

**NAU
IVA
NOW**